

E-758

U p s á k i m a s

ka tas darryti tur,

furs

pas pati Wiešpati Karalu

arba

pas So aukšiausis Prowininkus

arba

Ministerias

ko jēskoti arba ka skūsti

nor.



Ditas Berlynej, 14toje Dienoje Februario.

Gumbinnējie,

Kāstais išpāustas pas Artunga Karaliska Knvg. Deuforu.

98

Wiespats Prusū Karalus 2c. 2c.

dėl taip daug nepavėlta ir nedawadnū Prāsimū ir Skundū, taip pas Ji Pati, kaip pas Jo aukščiausius Prowininkus arba Ministerias ieinancjū, apsieme tū Dallykū dėl is naujo kas sėkasi prisakyt ir sudawadyt' :

I. Kojnas wiens tur sawo Maldas ir Prāsimus tai Wyrausybei pranėsti po kurrōs Waldimo tie Daiktai, kurrū del skundžia, pirmjāusey priklauso. Kaip antai, jei kas Laukū, Dawado, Remestū arba Mokešjū, Pagalbos, Atlaidos, Pinningū ant Pasipennejimo dodamū, ir tam lygiū Daiktu del, kę prāšyti arba jėskoti tur, tai tas ar Dwarē pas Amtmonę, ar pas Magistrotā Miestose, ar pas Landrotā arba pas kitta tam pasfirtā Wyrausybe maldotis ir pasifūsti tur; ir Prowū del, pas tam pasfirtus Prowininkus.

Jei kas ant siū minnetū Wyrausybjū kę sūsti nor, tai Prowū del, pas wyresno Žemes Sudo (Oberlandesgericht), ir kitta Daiktū del pas Karaliskę Waldziją (Regierung), ir Skundas ant siū Sudziū ir Waldziū, pas wyrausius Waldonus arba Ministerias (Ministerium) pranėsti tur. Kursai su sawo Skunda arba Malda nū siū Ministeriū ne isklaushtas, dar mistij kad jam Reteisybe padaryta yra ir ne apsiluddij kad ne galims Daikts ji isklaushti yra, tam tiktoy Walle yra pas Pati Wiespati Karalu su sawo Skunda arba Malda artintis.

Prowū del, kurrōs teisey per tris Prowas nusāditos ir patwirtintōs (rechtskräftig) yra, butinay ne Walle yra Prowojantiems, Wiespati Karalu ir jo Ministerias daugiaus apfunkinti.

II. Mal:

II. Maldos Gromatos ir Skundos pacziam Wiešpaczui Karalui arba Ministeriai idūtinūs, tur dawadney ir aiskley sutaisytos ir rasytos buti, o ypaczey tomis tur pasfutinne Prową arba Utrašą (Resolution) nū Wyrausybes igautaji prideti, kurris del dabbar dar skundzia arba meldzia. Upaczjoj tur priminti, ar Skundziasis patsai tą Gromatą sutaisēs ir parafēs, arba kas tą dares yra. Į Gromatas Wardan wisso Kiemo arba Parapnos idūdamas, tur ypaczey tie Gaspadorei arba Parapnonai sawo Wardus prirasyti, kurrje kittus ant tos Maldos arba Skundos paraginno.

III. Tokias Maldas arba Skundas tur kōznas ant Posto nusūsti, ir ne patis sawo Gromatas nunūsti neigi patis melsdami apsunktinti.

IV. Kōznam aiskley rasyt, ir Gromatą dawadney sutaisyt mokancziam, Wasie yr, sawes paties, sawo Genczyū, Prieteliū ir Pazystamū del, Skundas ir Maldas pacziam Wiešpaczui Karalui ir Jo aukšczausei Ministeriai idotinūnas, sutaisyti. Priegtom gal ir kōznas, pagal tiel kart itaisytus Įstatimus, pas wyrausūs Zemes Sudus ir Waldzias, ir pas kittas Wyrausybes, sawo Skundas ir Maldas surasyti ir Protokolli pat arcyti dūti.

V. Kas pagal Num. I. ir II. išdūtus Paliepinmus ne pasielsis, ir todėl priskirtas Wyrausybes praeidams, arba pas paliepta ne darrydams, Skundas ir Maldas idūs, tas sulauks, kad jam jo idūtos Gromatos be jokio Utrašo atgal sunczamos bus.

VI. Kursai dar to ne atbos, ir nelausis sawo nedawadninga Skunda arba Prašima atkartoti, taipojau kurs wienu Karta jau tikra Utraša arba Žodi games, dar ta be ipatinnēs Priezasties atkartoj, tas ant 2. arba 4. Nedelū i Kallejimą, Cuktuze, arba Tiplewą nugabentas bus.

Žei dar Syki ta Skundą wēl iš naujo pradēs, tai tą Korawone dwigubay kenteti tures, ir tiel Karū ta dar wis atkartos, tiel Karū ta Korawone po 2. arba 4. Nedeles padidinta bus.

Turtingieji taipojau lygia Stropa Pinnigais užmoketi tures.

Szittokia Korawone tur tam priklausanti Ministeria patti, arba Wyrausybe, tikray wienū Kastyū paskirti, kaip tikrai ar Skundzantiji išklusinedama, arba kittoktiū Budū tikkray ištyrusi yra, kad jis sawo uždrausią Skundą wēl atkartoj. Ir Wyrausybes kurroms tai piliepta yra, tojau ta išpilditi tur.

VII. Tie žmones, kurrje Wiešpati Karalu arba Jo Aukšczause Ministeria patis nukellaudami Skundomis ir Maldomis apsunktinna, ir pasimokydintis ne dūdasi, kad Nammon' gryštu, ir tenay lauktu, kas jiems ant jų Skundos arba Maldos atrasyta bus, arba kokia Prowa gaus; tur nū Dwaro ikki Dwaro su Szaltyšeis Nammon weddami buti. Ir kad weley šūsdami ir prowawodami atsirassis, tai pagal No. VI. išguldytus Įstatimus pakorawojami bus.

Kiemo

Kriemo bey Parapponū, Ihsustieje, sawo Gytēnima paliekantieje, kad tikt Pacziam Wiešpaczui Karalui arba Jo Aufšezausei Ministeriai, sawo Skundas ir Maldas patis i Rankas dūt, ir patis dar pamelsi' galletu, tur tojau nū Wyrausybės, per kuros Kubežus jie kellauja, nutverrami ir Nammon pargabėnami buti. Pirmiaus reik jiems jā Gromatas, kures ant Skundos idūti nor, atimti, jās tū deley perklausinnėti ir wišslab ant Posto uždūti. Jei tokie dar taczau patis arširastu ir skust arba mēlst patis wēl pradėtu, tai jie pagal Paliepimus No. VI. korawojami bus.

VIII. Tie, kurie Skundās arba Maldās Gromatas aiskēy ir dawadnēy sutaisyt ir rashyt ne ismano, ir šiū Paliepimū neatbodami taczau nēssilauj uż kittus rashyt, bus pagal Istārimus No. VI. immami ir korawojami. Bet tie, kurriems pawēlita uż sawo Gentis, Prietelus ir Pažystamus rashyti, kurie tatai ne taipō, kaip reik itaiso, arba atgal pafsitas Skundas ir Gromatas wēl atkartoj, pareis ant 1. arba 2. Nedelā i Kallejima, Cuktūze arba Tēplawa. O jei tadda wēl atkartotu, dwigubay ta Korawone lentėri turrēs; kiel Sykiū širtą Darbą pradēs, kiel Sykiū ir jā iskentėta Korawone padidinama bus.

IX. Prieš tokius Zmonēs, kurie be Priežasties ir Reikalo skundžia, kurie slapezy Gromatas surāšo ir ant Skundos ragin, tur Prisaikimai wišsai Myši Žemei ir Prowininkams arba Sudžoms isdūti, kad tokie Zmonēs pridūdami ir apskundžami bus, wartojami buti.

Wiešpats Karalus paliepja tomi, idant šittas Paliepimas ir Dawadas wišsiems Jo Padūnams kiel tiktay galima ant žinnōs pareitu.

Dūtas Berlynej, 14toj Dienoj Februario 1810.



Priežkus Billus.

Altenstein.

Dohna.

Beyme.